

版早

第一萬零四一十九號

蛟胡長社

號一十六至九十五律申俄羅坡嘉新

四四六：箱信 九六二六 } 話電
 九五八五 }

The Union Times

Printed and Published by

MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore

本坡中華女校創設至今已三十年，特於前日在該校開紀念大會，展覽學生手工成績，並定于十七十八兩晚在大樓樓閣游藝大會，本頁各幅圖片為學生歌舞節目之一斑，服裝富麗，舞蹈新穎，極有藝術價值也。



攝所時舞合人兩為裝女半一裝男半一係裝服劇半半



→ 續 春風中郭淑賢女士之特寫。



士女貞靈封之舞半半 个



舞紅地滿日白天青 个

品動運社品用育體合春

品出他其及以



維多飛鷹衛生衣
美術絲條及頭衫
雜色麻紗反領衫
滑水艇背心
英品護手套
英品護膝套
英品護跟套
英品2號各種拉力器
英品5號各種拉力器
德品大號打氣洞
德品二號打氣洞
德品三號打氣洞
國貨大號打氣洞
國貨二號打氣洞
國貨三號打氣洞
春合D8跳鞋
春合D10跑鞋
春合D4足球鞋
英品棕色足球鞋
文加哥滑冰鞋

一號印度足球
二號印度足球
三號印度足球
四號印度足球
五號印度足球
白網球
三雀牌羽球
S B C 羽球
T E M A 兵乒
盾牌兵乒
馬華兵乒

5991兵兵器
5992兵兵器
5993兵兵器
5994兵兵器
各種印度羽毛球拍
A種木兵板
B種木兵板
英標準球胆

23458

大坡分銷處：吉靈街新書局

! 廉低價售, 足充貨存, 品用期學, 書科教校學

寇元老重臣與革新派 企圖推翻近衛內閣

政治暴動仍在醞釀中



近衛首相

（路透社倫敦電）近衛首相自東京出發以來，東京當局對於其政治目的，在國內與國外，均極秘密。近衛首相自東京出發以來，東京當局對於其政治目的，在國內與國外，均極秘密。近衛首相自東京出發以來，東京當局對於其政治目的，在國內與國外，均極秘密。

除上海天津一線外 寇限制外輪航華

第三國船隻幾絕跡

（香港十五日電）據上海消息，自日方實行限制外輪航華後，除上海天津一線外，其餘各埠，日方均嚴禁外輪往來。第三國船隻，除少數外，其餘均已絕跡。

黨員軍訓 實習作戰

（中央社南京十五日電）據南京消息，日方在華北各省市，正積極進行黨員軍訓，實習作戰。此項訓練，係由日方派員主持，參加者多為當地青年，訓練內容包括軍事、政治、及各種實用技能。

上月無閩人赴泰越

（福州十四日電）據福州消息，上月無閩人赴泰越。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，上月閩人赴泰越者，僅有少數，且多為商務性質。

華僑由福州返國 計三千三百零七人

（福州十四日電）據福州消息，華僑由福州返國者，計三千三百零七人。此項統計，係由當地有關部門提供，據稱，返國者多為商務性質，且多為福州籍。



留居重慶南京同鄉
紀念金陵城浩劫

留居重慶南京同鄉 紀念金陵城浩劫

普盡驅寇出我國土

（重慶十五日電）據重慶消息，留居重慶南京同鄉，正積極籌備紀念金陵城浩劫。此項紀念活動，旨在喚起國人對南京大屠殺之記憶，並呼籲普盡驅寇出我國土。

絕食殉夫 逝於滬醫院

（中央社上海十五日電）據上海消息，一女子因絕食殉夫，逝於滬醫院。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，該女子係因夫死而絕食，最終不治身亡。

寇不斷空襲滇省蒙自

（昆明十五日電）據昆明消息，寇不斷空襲滇省蒙自。此項空襲，係由日機發動，旨在打擊蒙自之防禦力量，並造成人員傷亡及財產損失。



美重視中國抗敵
殊難保不參加戰爭

美重視中國抗敵 殊難保不參加戰爭

華特牧師在渝廣播

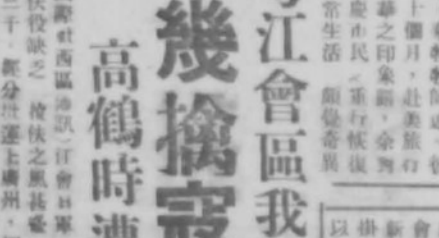
（重慶十五日電）據重慶消息，華特牧師在渝廣播，強調美重視中國抗敵。華特牧師在廣播中稱，美國政府對中國之抗敵行動，極為重視，並呼籲中國同胞，殊難保不參加戰爭。

一敵機觸山墜毀

（昆明十五日電）據昆明消息，一敵機觸山墜毀。此項墜毀，係由日機發動，旨在打擊昆明之防禦力量，並造成人員傷亡及財產損失。

華僑負有保衛星嘉坡之責任

（星嘉坡十五日電）據星嘉坡消息，華僑負有保衛星嘉坡之責任。此項責任，係由當地有關部門提出，旨在呼籲華僑，積極參與保衛星嘉坡之行動。



幾擒寇酋
高鶴時遭敵擾

幾擒寇酋 高鶴時遭敵擾

粵江會區我軍

（廣州十五日電）據廣州消息，粵江會區我軍，幾擒寇酋。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，我軍在粵江會區，成功擒獲寇酋，並造成人員傷亡及財產損失。

阿部信行自寧返寇

（南京十五日電）據南京消息，阿部信行自寧返寇。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，阿部信行在南京，自寧返寇，並造成人員傷亡及財產損失。

滬虹口敵施戒嚴

（上海十五日電）據上海消息，滬虹口敵施戒嚴。此項戒嚴，係由日方發動，旨在打擊虹口之防禦力量，並造成人員傷亡及財產損失。



本日常聞

本日常聞

敘昆鐵路 滇段將完工

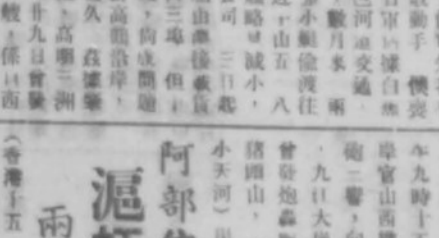
（昆明十五日電）據昆明消息，敘昆鐵路滇段，將完工。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，敘昆鐵路滇段，即將完工，並可投入使用。

阿部信行自寧返寇

（南京十五日電）據南京消息，阿部信行自寧返寇。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，阿部信行在南京，自寧返寇，並造成人員傷亡及財產損失。

滬虹口敵施戒嚴

（上海十五日電）據上海消息，滬虹口敵施戒嚴。此項戒嚴，係由日方發動，旨在打擊虹口之防禦力量，並造成人員傷亡及財產損失。



華僑負有保衛星嘉坡之責任

華僑負有保衛星嘉坡之責任

不能不保衛星嘉坡

（星嘉坡十五日電）據星嘉坡消息，華僑負有保衛星嘉坡之責任。此項責任，係由當地有關部門提出，旨在呼籲華僑，積極參與保衛星嘉坡之行動。

夫星嘉坡者，就政治言之，固為英國之殖民地

（星嘉坡十五日電）據星嘉坡消息，夫星嘉坡者，就政治言之，固為英國之殖民地。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，星嘉坡為英國之殖民地，華僑應負有保衛星嘉坡之責任。

夫星嘉坡者，就政治言之，固為英國之殖民地

（星嘉坡十五日電）據星嘉坡消息，夫星嘉坡者，就政治言之，固為英國之殖民地。此項消息，係由當地有關部門提供，據稱，星嘉坡為英國之殖民地，華僑應負有保衛星嘉坡之責任。

自即日起至明年正月十六日截止
逾期必遭受依法拘控罰款或坐監

外匯統制條例。迨至本年二月一日。中華民國政府頒布國防金融條例。限制貨幣與金買賣及借貸等。重四月間。軍局又奉海關國防命令。規定凡。藏有金塊及金條之物主。皆須將上述之金條照時價賣與政府。則財政部規定之價格。係爲政府授權充准購買黃金之商人。但當時之金條。仍爲其多人士未依照上述命令。將自己所有之金塊及金條出售予政府授權之商人。故外匯統制官于今日(十六)再行發出通告。警告凡藏有金塊及金條之物主。須速將上述金塊及金條出售予政府授權之商人。

據上述通告稱。依本年二月間頒布之國防金融條例第七條甲節及本年四月份公佈之命令。規定金塊及金條物主。應將上述物主依照財政部或訓財政司所規定之價格出售予政府授權之商人。倘有未依照條例買賣者。將被拘控。科以監禁不超過三年之時間。或罰款不超過一千元。或科以監禁及罰款。

茲通告又稱。凡收藏有金塊及金條之物主。倘未將該物出售予當局授權之商人。或未經財政部或訓財政司豁免出售之金塊或金條。可自今日起至一九四一年正月十六日止。將上述金塊及金條出售予政府授權之商人。而不遭受當局罰控。在明年一月十六日後。倘當局發現任何人士仍未依照上述通告之手續辦理者。將受當局處罰一四九零。國防金融條例第七條之規定控罰。尙望我輩注意。

得到一個
珍貴經驗
當已是第二大了，第一
次是去年那時舉行，那
時得的義款是二千餘
元，而這次是三千餘
元，足足多了一千餘
元，這固是成績的
關如何積極的做這
我們前後，努力，下
下，沒有不死在我們
千內的，各與僑胞
點我們是應。求平
與實際去實行。

本埠學界點燈十週年紀念演劇籌賑大會 昨晚為最盛之一晚，假入世界太平洋醫院熱鬧舉行，男女觀衆，較前晚更為擁擠。秩序井然，大會仍由開場序，舉行儀式，由主席祝詞，如儀，禮畢，主席張敬堯即致詞，對此十週年籌賑諸君之深致謝意，並以再接再厲為社會友勉，禮畢，五幕話劇「水落石出」一齣之演出，各觀衆無不稱讚，牛動，極受觀衆佳評，至十一時許始散。今晚是功勳銀四百五拾元，為該主席祝詞如左：

各位來賓，今晚敝社十週年紀念演劇籌賑大會的第二晚，同時也是最後的一晚，蒙各界踴躍參加，實堪任榮幸，兄弟謹代表敝社同人，致其無限之謝意。

敝社這十年的演劇籌賑的目的，當然是推進劇運及加強團體，這是建康當中的我們應盡的義務，同時也是以實際行動來紀念鄭成功三十一週年，直接使成國及勇戰士收到真惠，而間接使後方的救運更加周旋，這會才是行動的意義，有重義的。

這，這非錢財及財貨，促而籌得款或四五千餘元，成績是微弱的，但有力，諸君且努力合作的效果，同時也是各界慷慨財所使然，這可証明團體對於抗戰的認識更加清楚，對於救國，利更加信心，我們於演劇會當中，得到，數人內心，愛國，甚少有懷疑，這給我們以無限的勇氣，兄弟此次的實踐中，得到一個有足珍貴的經驗，便是，新方戰士抗挫強敵而流盡祖國國面，後方應盡救運祖國而捐盡最後一點點，這盡最後一點力，這樣的互相配合，神戰必能勝。

立校爲甘子弟謀，管
署，爲數不少，吾人
能再加改革，將來增
鄉村創業之力量，誠
淺鮮，反之吾人只

落成
林慶年剪綵監誓並致訓詞

本校開辦籌款者吧崇及學校校舍落成，暨第二期新職員就職典禮，於昨日（廿一）時在該新校禮堂舉行。安撫會館堂委林慶年君主持剪綵開基，並監誓致詞。參加來賓有莊惠泉、劉復寬、沈士斌及饒開基等。校長董事師生等達五六百人。樂月音樂社亦蒞會奏樂祝賀。該校儀容煥然一新，各分禮堂之陳設，琳瑯滿目。蔣主席親贈之「禮義廉恥」橫額懸正。林慶年抵步時，學生整隊相迎，為款中甚。大會禮堂設於校園，開會時由司儀宣讀各領事致詞，禮畢。

生漢成文

惟近聞代售偽藥甚夥，
而假冒牌藥品充斥市
面，魚目混珠，真難
辨別一不慎，輒為所
愚，前日雖號等，偶因
一時之忽略，竟得專門
求諸之虞，標為「油應市
幸沾」無多，旋時調
查員周文欽檢查，而係
贗品，本應依章處罰，
幸蒙周君體恤，准予
以事體初犯，不予究

警視學官核准方轉
 行，仰 校一體週知，
 特此通告。
 海峽殖民地華校副
 提學司。
 明年華校
 假期一覽
 上學期
 開學日
 一月
 十五
 陽曆新年，一月廿
 七，廿八日。

總書月刊定元月十五出版

以五通等氣。且以爲工在土之切難，雖瓊海兩邑已草澤中，其間亦可尋出。李司判刊工作分配，約分下列五項：(一)陳張壯爲新武士，鍾雄龍負責編輯，以張壯爲爲主任，(二)鍾雄壯爲安，李慶樞、林雄龍負責廣告事宜，以張子慶爲主任，(三)推林自貞爲濟時負責發行事宜，以林自貞爲主任，(四)林判由編輯主任聘張燕。

、卓文嬋、鄧麗君、
國華、財多陳、古
、謝金燕、謝金燕、
傅鄭友琴、文寶林
相輝、交際李天賜
、當務粘東生、黃
義初、鄧振中、李
文乞、羅美東、張
秀科、由肇因、顏
禮受、卓潤、謝曉

這宣傳的工具更加銳利，應以大和地以及方言爲演出，負起我們復興劇團的任務，這是我們最大的希望。

相期明年 各位僑胞，現在可以預見，明年，我們必能完成這偉大的使命。

祝捷大會 完 多謝！

會總理。家鄉君令
遠聚於昨日中午在
禮堂。江珠金女士
結婚典禮。因李君

犯案商號登報道謝
 (大埔特派員) 虎標永安堂張治昌胡文龍、黃錦輝、張東江大舖、發覺大埔市同德堂等有虎標永安堂膏藥等件，昨已結婚。

日，五月五日
英國各民族
念五月廿四日
英皇誕辰，上
二日。
學期假，六月
至七月，四日。
下學期開學以
月十五日。

騰空籃球隊

本城最近組
籃球隊，曾獲大世
辦男女籃球等比賽

[illegible]

況

本院密託律師安魯尼勸修三女校。才辦入下諸生院數
以濟窮扶貧為職志。近海在該校附近並立兒院數
。另謀開扶貧醫院一所。地點擇定牙龍阿爾哥尼律。期
已往開工建築中。查密脫律之兒兒院。僅該容納斷所估
特之兒童七人。因校門截拒者仍多。數有增建新院之
議。慈善長黃胡文虎胡文豹兄弟。與此義舉慨捐一萬元
。該款已於日前交付于該建院。預料新院全部告竣
。後約需九萬元。故除向各界募捐外。另又捐出心裁。以極致發援
。子。實未耶。日客

查調者記報本

數目以七、八號為力，船利進口。此所知：啟者本之距，矣。

廠下設備均其完全，主要力爲(一)工場(每臺多少不等)，有舊多；小者少，普通爲二四中裝固有機器。(二)鐵器房(三)工入宿舍(五)小廚房(六)車輪庫(七)鍋爐房(八)結駁機房等分。

各廠出品，名目繁多，白樹柴，油料，水片，油漆，樟木屑，日亮炭，生炭，萬壽果，

身皮肉
等獸脂
後，留下
販賣，
及賣給

共一千
百工作
員工作
算月
石少

各界樂用 ● 質



新近運到 每枝
售價不加 價目

1

短庄三元正
加長三元二角半

星洲大坡大馬路一四二號
柏林眼鏡公司總代理

兩日。假小神差隨勿刺球場舉行。已報名參加之男女選手百餘人。到各。預備訓練中。期在該球場上。一顯身手。是華運會自停頓以來。迄今已歷三年。興去屆男女田徑成績。爲一較前畧異人士所亟欲知。特將第五屆是華運會男女田徑成績刊載如下。以供關心運會人士之參考。

第一名	傅金璽(華友)	第二名	余益謙(華友)	第三名	洪安和(逸士盾)	第四名	何重
-----	---------	-----	---------	-----	----------	-----	----

[illegible]

第五屆女子田徑成績表

第一	第二	第三	第四	歲
陳淑卿(民衆)	曹漢華(南甲)	陳秀英(南甲)	黃秀英(南甲)	七秒
曹漢華(南甲)	金軒妹(南甲)	黃秀英(南甲)	陳秀英(南甲)	十四秒二
陳淑卿(民衆)	林鳳英(南甲)	余聯妹(南甲)	洪英明(南甲)	卅秒八
曹漢華(南甲)	林鳳英(南甲)	陳雪英(南乙)	鄭慧月(南甲)	十五秒
陳金鏡(民衆)	鄭慧月(南甲)	陳英華(南甲)	梁詠欣(民衆)	廿五米二八
陳玉璧(業餘)	陳金鏡(民衆)	曹汝華(南甲)	趙淑貞(南甲)	廿三米廿七
陳金鏡(民衆)	鄭慧月(南甲)	甘宜球(業餘)	趙淑貞(南甲)	一米二六五
陳淑卿(民衆)	梁詠欣(民衆)	陳秀蓮(南甲)	陳玉璧(業餘)	四十二米二五
梁詠欣(民衆)	鄭慧月(南甲)	張 鐵(業餘)	黃秀英(南甲)	四米四七米
曹漢華(民衆)	鄭慧月(南甲)	陳金鏡(民衆)	林鳳英(南甲)	八、九五七
南洋甲	南洋乙	民衆		

惠州會館昨日大會
各股職員複選定

進行方針逐條通過

本週中樂廣播節目

十六日 上午十一時四、五分廣曲，由
魚水相逢，千金拋銀球 一路安然。
遇救，五分廣曲節目，潮曲 伍大雄。
時歌，黃元霸 十二時五十五分，捉
情報告，下午一時休。五時
館索播 五時四、分粵語新聞 五時
，普福會館繪奏 六時十分度語新聞。
十七日 上午十一時四十五分粵曲，第
卷茶樓笑史，天線巧合，二世龍，第
分發票節目平劇 戰笑城，霸王別姬，
報告，打戲 十二時五十五分純粵曲
下午一時休息。
五時國語歌曲一夜風雨，花花姑娘，
，天香歌 音雅貴，四季歌，黑，探
石榴花 老鳳陽，進戲房，五時
粵語新聞 五時五十分，國語歌曲，黃
花香，夢斷關山，今夜又是好月亮，西

瓊僑咖啡公會決定
元旦大會後歡宴

明年職員昨已選出

明年仍開識字班

昨日休業組長勉勵努力自修

本坡青年勵志社義補習夜學，於昨日下午七時半，在該社禮堂舉行。出席者有：組長廿六人，分八班授課。

補習學校，本學期職員共十位，學生三

合羣義學經費困難

徵求成立財務委會

中西藥業職互會

擴徵同業參加

同僑義捐誌彙

十二月十三日
一、糖商參局經收
九月份捐計奉助
。 變九十月月份捐十
五、籌益并於

虛弱肺癆君莫怕。請即常服好力生。

好力生為比日魚肝油及足量之丁種維他命混合製劑，其生理的標準及補力，悉由美國國際維他命公司（THE INTERNATIONAL VITAMIN CORPORATION, INC.）供給原料及鑑定單位，為世界最標準之維他命製劑，服好力生一粒，或滴劑八滴，等於服魚肝油六茶匙，即其功效及濃度，為超過普通魚肝油百倍以上，且無腥臭味，則易上口，服量不多，致效極宏，適應療治身體衰弱，肺癆久咳，兼能助長兒童發育，及抵抗一切使嬰兒童之傳染症。現各大醫院及中西醫師，均一致採用，可為明証矣。

用量 膠囊劑 每日服一粒至二粒 小兒減半
滴劑 每日服十至二十滴

包裝 膠囊劑 每瓶裝二十五粒及一百粒
滴劑 每瓶裝十公撮及五十公撮

好力生優待券
持券來敝分行購十五粒裝好力生兩瓶祇收一元另送神童畫傳一冊外埠函購寄費免計（此券祇用三天）（總）

上海信誼藥廠星洲分行 謹啟
七十一號 大律

若身子好 趁冬去吃補 男服日光丸 女服月光丸 身子一定好

（一）

明年職員昨選出

曾紀辰梁元浩胡文釗為主任
梅啓康謝平當選為正副總務

選舉委員會第四、次委員幹事及各區各股總旗號選舉表
會，昨日（十一）晚舉行。到會者張子鈞、張勇順、張錦璋、
李樹榮、張一鳴、孫榮、郭振、梅中超、楊振新、張榮、廣
愛、陳少榮、盧廣、黃傑滿、黃顯、楊叔慶、容容然、許祥榮、
謝平、張德勝、何耀宗、屈祺、梁初、陳作仁、羅振廷、葉志得
、劉清天、劉錦榮、林希、黃波、彭成明、葉潤、鄧振廷、李
、黃浩帆、杜吉亭、郭才、李貴、謝成裕、陳瑞雨、黃帝臣
、李連、黃福財、鍾豪富等。臨時主席盧信滿、紀錄梅中超、首主
主席宣曰：會理由此，繼續經辦何宜誠期滿議案，衆均認合，
主席宣曰：表合否，衆均認合通過。甲、乙、各股各區報告，三、討論
油印數目表合否，衆均認合通過。乙、各股各區報告，三、討論
將進行，無何提議，四、選舉用年度職員，選舉票總共八、四
張，選舉結果，查總旗號主任梅營康與謝平君票數相同，由張
子鈞君提議，梅謝二人若熟識，則聲明不讓任何一人得爲主任，其
餘一人可爲副主任，李體安過，結果梅謝並維持，茲將選舉芳名
列下：

第四屆董事選定

人和德發正副總理

本埠噴嘉拿街，其荷蘭美公會，歷年事務，由該會發起。歷屆董事，任期一年，照章於二月十號，召開大會選舉來屆董事，并報告上年會務經濟概況，及籌備下年事宜，茲探悉於昨日下午二時，在該會辦事處召開臨時會員大會，依例出席者有：計林連勝、楊清波、陳顯慶、郭成春、何榮、謝崇海、張進發、梁甘餘、江陳顯發、梁心堅、江人主、黃山主、紀鍾俊、張心、黃山主、宣倫開會理由：旋由

紀鍾俊讀：年大會議案，付諸追議，並無異議，由主席簽押通過，隨即報告：年來會務概況，問答完畢，選出理事如下，正總理人，就何崇禮，副總理梁俊逸，司理謝錦和，查運，副司理李號雙連，財政賴和號胡成業，查運和號陸丙如，董事瑞泰號沈漢丁，萬和隆陳仁木，成美號何謙宗，選舉朱學成爲招待人，副招待會而散。

本埠華電氣互會 舊電氣訂期複選 互助會

柴炭公局擴充會員
特別普通辦法議定

華英商埠公局於晚八時在會所召開第十三屆第三次職員會議，到者有陳聯豐、謝興利、榮顯卿、合成興、黃兆棟、森發興、李錦記、茂利號、金豐號、主席陳永祥、紀德和季銘。一、覆議劉聯章案，衆認應查販員查過，暫留三日份邊至限日，無證經查屬路事，議付全權七委員辦理。二、擴大會辦事，議決酌減分爲普通會員特別，特到會員基金五十元，月捐五角，普通會員基金二元，月捐五角，籌募事參加，聽其自由。

六、茂利號提議：關於船地卸紅棧費三號欠費，由和推舉十二位代表全收租捐推廣之，蒙該附議，全體通過。

潮安聯誼社
昨開社員大會

初選下屆職員

討論，甲、清理社友
期，限定本月廿五日

前結束，乙、訂明新
月十日召開社員大會
投票單須於十天前
出。

同儕登記極踴躍

第一期計二百餘名

金吊桶相命論窮通

有先難過去之經驗
有難辦之第一經驗
有立決目前之本能
有奮勇進退之勇氣
有解決艱難之能力

注意
剪回廣告

貳元起碼
只收五折

寓星加坡大坡牛車水
廣合源街五十八號二樓

莫斯補腎丸

KIDNEY PILLS

補腎 生精 強身 壯體

「腎臟」為人體中之重要器官，增進新陳代謝機能，調節血液滲透率之均衡，刺激生精腺之分泌，增加精血產量，可見腎臟與吾人之健康有莫大之關係，故腎虧即失去清除代謝廢物之效能，而血液因是停滯多屬有害之毒素，未能由小便排除，必影響健康甚大，如形容枯槁，四肢乏力，神經衰弱，精神疲倦，氣虛血虧，腎衰早洩等症皆由腎虧所引起，故若常服補腎最效之「莫斯補腎丸」則上述各症可消滅於無形矣！

增強 代謝 促進 健康

白熊精素製成 藥力高人一等

「莫斯補腎丸」成分中，有補腎最效一真正白熊精素，及各種名貴特質，功能恢復中樞神經與體力，糾正調節腺分泌物正常，增強代謝機能，調節血液滲透率均衡，並能清除停滯腎臟中之毒素，迅速解決一切山腎虧所引起之各症狀，故試服本丸，血，即見其感大藥，腰痛立止，面色紅潤，一切腎虧症象逐漸消除，常服本品，可得產生大量精血，促進代謝旺盛，永享腎強體壯之健康快樂！

• 本品備有中、英、荷、泰、印、星、吉、等八種文字詳細說明書歡迎函索

星洲亞細亞藥公司總經理 各埠藥店均有售

格 K 1015

格 K1018

新出
清毒
聖藥

莫斯科清毒片

「莫斯科清毒片」含有兩種特殊成分，其
一能勞動人體白血球之活動，以撲滅各組織內
有害健康之微菌及細胞，其能增強血液中之「
抗毒體」之產生以消除血液中之細菌所生毒質，
處方徹底完全，成分非常珍貴，故其藥力超過
普通清毒片百倍！

適應症

- 小兒胎毒 疥瘡癩病
- 毒瘡濕疹 無名腫毒
- 楊梅結毒 魚口便毒
- 背癬疥癩 皮膚爛瘡
- 遍身下疳 瘰癧潰爛

星洲大坡大馬路
亞洲藥公司 經理

每盒一元
藥店均售

莫斯科清毒片 專治濕毒

佛蘭代賴伐爾

不影響法親德政策

貝當調任外交部長乃其個人成功 英美輿論認法內部糾紛充分暴露



【倫敦十四日電】貝當氏調任外交部長，此舉在法國國內引起極大之注意。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。

各方期待法有重大變化

【倫敦十四日電】各方期待法有重大變化。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。貝當氏之調任，乃其個人成功之結果。英美輿論認法內部糾紛充分暴露。

英軍肅清埃境殘敵 迫意退却兩陣線

正向利比亞挺進中

【倫敦十四日電】英軍肅清埃境殘敵，正向利比亞挺進中。英軍在埃及境內，已將意軍殘部肅清。英軍正向利比亞境內挺進。英軍在埃及境內，已將意軍殘部肅清。英軍正向利比亞境內挺進。英軍在埃及境內，已將意軍殘部肅清。英軍正向利比亞境內挺進。

捷報皇英

【倫敦十四日電】捷報皇英。英軍在埃及境內，已將意軍殘部肅清。英軍正向利比亞境內挺進。英軍在埃及境內，已將意軍殘部肅清。英軍正向利比亞境內挺進。

報戰方意

【倫敦十四日電】報戰方意。意軍在利比亞境內，正向英軍挺進。意軍在利比亞境內，正向英軍挺進。意軍在利比亞境內，正向英軍挺進。意軍在利比亞境內，正向英軍挺進。

述敵炸美艦往事

【倫敦十四日電】述敵炸美艦往事。美艦在利比亞境內，被意軍炸沉。美艦在利比亞境內，被意軍炸沉。美艦在利比亞境內，被意軍炸沉。美艦在利比亞境內，被意軍炸沉。

松井當時茫然不知

【倫敦十四日電】松井當時茫然不知。松井在利比亞境內，被英軍擊傷。松井在利比亞境內，被英軍擊傷。松井在利比亞境內，被英軍擊傷。松井在利比亞境內，被英軍擊傷。

美神秘使節抵葡

【倫敦十四日電】美神秘使節抵葡。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。

預定擬赴英京一行

【倫敦十四日電】預定擬赴英京一行。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。美使節在葡萄牙境內，與葡政府會談。

通便水



通便水之功效，能使腸胃暢快，血液清潤，火氣上升，而百病不生。故欲求精神愉快，長保健康，必使大便通暢，以保持腸胃之清潔。本通便水，為和平靈驗之通便劑，有清風潤腸之功，無傷胃之弊。凡大便乾結，食積不化，紅白痢疾，腸風下血，以及因積熱而致腹痛，牙痛，喉痛等症，均可服用本劑以療治之。南洋地方，氣候炎熱，山嵐瘴氣尤甚，故通便水者，更為宜。宜常備本通便水，以供隨時服治之用。無病者每日服一、二次，可以健腸和胃，有益衛生尤大。服法及用法：本通便水，分大瓶小瓶二種，大瓶可用四次，小瓶可用二次，服時或，小量酌量減少。用時將瓶搖動，以免沉澱。



五大特色
藥性平和
味香易服
腹不疼痛
瀉力穩健
無副作用

各埠藥店 均有出售

總發行所 新嘉坡 坡八十八間後 德標 太古堂大藥行
分城行 緞羅申街門牌一七七號

蔣委座在中樞紀念週

嚴斥敵閥承認偽織組

日寇承認汪逆偽組織對於我國毫無損失
偽組織不過是一個盜賣中國不成的機關

文全

(牛) 讀相繼。其原詞如下(編者按，全文之要點已載於七月本報早版)。

主席各位同志：今天(二日)要辦上一週重要的戰事，以及敵人承認汪逆偽組織，并與之簽訂停戰的情形，及其今後可能發生的影響，簡單的概略一下，上一個月，敵人爲準備簽訂汪偽組織的條約，乃從各駐區派兵數部來我鄂中鄂北一帶，發動進攻，企圖以軍事進攻，來刺激敵偽的聲勢，以掩飾其最卑劣無恥的陰謀，不到十日的時間，遭受我各路游擊隊痛擊，敵未敢動天爲止，全線停戰，已被我完全擊退，此其間之慘重，甚至上及鄂西兩省，我又得一次重大勝利。

此外，美國羅斯福總統，乃對敵而承認汪逆偽組織的事實，同宣佈贊成我國信用借款相繼，歐美的

百世不解的公憤。這是近四十年來中國所遭的大難，如近衛文相，乃是中日兩國歷史一千古的罪人，請各位君民民國十七年十二月廿六日脫序近衛聲明，以及本年一月一日汪密約中所發表的全全國國民一致要求「速決意國議案外交中」，就可以完全明瞭敵人利用中國的簽訂偽約來滅亡中國的種種陰謀毒計，更可以知道，敵寇這次所謂的承認汪逆的事務，絕非發生在汪發生的新事件，而是去年十一月日汪訂立的所謂「滿蒙支斷關係」的。

賣國密約
今年三月末日，汪逆偽政府立偽組織一幕，竟敢宣演「我官以去年日汪

脫離軍閥的觀點，來解說戰爭的標榜。野狐禪說，一壞和尚樹木之上結不「好的果子」，就是這個道理。

我們觀察他兩度京街內閣一切果斷措施證明他完全是日本華僑的傀儡，而造成重大的罪惡，一天天地導引走上崩潰滅亡途徑。

最近南四圍期間，他作了

第一是發動對華變抗戰爭，犧牲生命無數，生命的出產，去年因陷淞滬，迄不自拔之時，第二是強化蘇聯協定，要以蘇聯的幫助爲救國，妄想造成他大肆政策侵略的速度。

第三，就是發表東亞新秩序的聲明，這個聲明他不但要滅亡中國主權，互相殘殺進退美、和、西、北、東等等的論調，更是能將這許許多多周府武力所不能克復的市面，而近街現反提倡所謂新體制取消，事實上當然不會發生效果，但是從另外一面來說，日本是從明治維新六、七年來，較政治士紳士社會上以及軍事上的基礎，却爲以根本推翻乾淨了，這就是近衛文相不惜毀滅他本國的切，以求得結束中日戰爭，而求得他無端亡中國的權利，然而，到了現在，結果適得其反，他的滅國陰謀都成泡影了，現在再講到此大近

第二，就是締結三國同盟，屬於

是完令失敗 因之他重

們國民政府不受敵國的威脅和屈服。爲了我們斷的打擊，就可以促成他最後的前潰，待到我們抗戰最後勝利，日本

專醫

吐血 咳嗽 心胃肚痛 婦女白帶

食母生

買腸良藥 大衆稱品

上海信誼化學製藥廠監製

星島坡辦事處 羅眉邊街七十號 郵箱五六三號

定價：
五十粒庄四角
一百粒庄二角
三百粒庄一元七角

主治：
食慾不振 胃腸各症
便閉感冒 貧血衰弱
面皰瘡疥 妊娠惡阻
產前產後 小兒疳積

大小藥房均有出售



濟李陳



吾人日常辦公。勞心勞力。稍耗精神。元其是而事於國仕職場。經歷僕僕。勞頓非常。中途或嘗為風雨所侵。舟車搖撼。或官而生疾病。有難言說。陸步游歷。竟而生渴。以難堪其熱。及雪飲五碗。二鹿酒以驅除風濕。增其元氣。使精神得以補充。體力益加健全。則精神百倍。其係開之藥也。



要論之補精

國醫 李聲遠 統治內外全科

專醫 肺癆 久咳 腎虧 遺精 花柳 白濁
吐血 咳血 心胃 肚痛 婦女 白帶

本醫師畢業於上海中西醫藥學校曾遍歷大江南北所到各處治癒肺癆
久咳吐血腎病痛症婦科第症不知凡幾無論任何奇難重症一經診治隨
日担保全愈凡患各症用最新中西學術醫治非與借術圖利大言惑眾者
可比

醫務所設吉隆坡蘇丹街岐生行內 電話二五九六號

南僑影室
大坡大馬路
一百三十三號單邊街口

新張大減價卅天

一元半身明信片相三張
送八寸相一張

二元半身明信片半打送
十二寸相一張

請用國貨

商標註冊

裕隆永

裕字豬油結白清香
永字生油品質優良
完全國貨無用誇張
名師監製適口充腸
暢銷各埠久已名揚
各界信仰感荷無雙
請予不信盡來試嘗

香港南橋街三十六號

永裕隆啓

所說的，他恨了漢奸汪兆銘。其同族陳虎填處裏去路窮，死後的一刻了，自然敵人侵我的失敗，就是我們抗戰的勝利。景雲就說：『我們抗戰，就是我們勝利』。

全國民衆二年來共

同努力犧牲奮鬥所得的代價所以這次敵國承認還鄉團爲我對於我國不僅無所損失，只有使我同胞們勝利而從早到來各位同胞們我們的最後勝利已在目前了，只要我們能加緊奮鬥，作最後的努力我們抗戰建國的使命了，大家團結建設，（完）

努力奮鬥罷。（完）

臥着憂愁的太息
在街心作沉默的漫步，
懷平事消失如雲煙，
夢中的樓閣怎不關心
燈影下搖曳着孱弱的身子，
但這裏是黑白不分的世界，
我想起「盲妹」的笑，
捉住我的靈魂向夢裏逃。

便秘





肝 火
食 不 進 食
頭 暈 目 眩

大便不通則食物積滯食慾不振而肝火時發
頭暈目眩以及口臭舌膩等症一服此丸
精神不振非常之味補救之速唯有服用韋德
德潤腸丸因該丸為草藥及名貴藥料所格製
性質和平作用自然僅在腸內起作用服後能
使人覺通暢非常爽利絕無沖瀉腹痛之弊各
種因便秘而起之疾病亦可因而免除矣

各大藥房 均有出售

丸粒細小
吞服容易
功效偉大



第 韋 德 潤 腸 丸



答解題問

問：一、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？
答：一、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？

問：二、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？
答：二、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？

問：三、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？
答：三、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？

問顧學醫

川曉厚醫

問：一、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？
答：一、本報刊登之「潮服會社」廣告，其內容係指「潮服會社」而言，抑係指「潮服會社」之社員而言？

明小姐：

明小姐：兩年來，我由朋友介紹，結識了一位女友。她為人品行端正，性情溫和，跟我很合得來。我倆在兩年的過程中，不時一塊看電影，或出外散步，於是有人說我倆已定了婚，其實我倆還只是朋友而已，雖然也曾談過結婚為終身伴侶的話，但她是一位不會工作的入，且其任店員之職，薪金每月不過五元，我們若結婚，對家庭的生活，實難以維持，因此我倆次想無端分離，但一見了她，動搖了，一次二，都是如此，弄得我無法解決。明小姐：我究竟該怎樣？請你盡量指教我！
志誠上

明小姐答：

當然要原諒你那一位微薄的薪水來支持一個家庭的生活，是辦不到的事。但是請你想想，你完全歸於男人的方面，而對方在一個目標上，而不作一些貢獻，坐視對方的幸福無從建立，這是不對的。你說她不會工作，然而她可以學習，一些家庭工業，一代代人繼承，精細可以把自己改換一個生產的份子，那麼兩個人的收入，合起來足以支持一個家庭的生活了。
所以，問題就在於你是否只打算做一個清閒的太太，還是做個吃苦而精神上快樂的妻子，倘使她有決心做後者，那麼當她收入可觀的時候，也就是你們結合的日子。你所擔憂的脫離不脫離的問題，只是一個是否與你結為終身伴侶的夫妻的問題而已，你去徵求一下她的意見吧！
(其答明小姐)你的問題和「志誠」君的相似，不過你的力量是強於和他結婚，你已經經的困難下，只好安慰她，提出，她以爲你不要她了，於是你們只好對下。我以為我給「志誠」君所說的話，你是同樣可用的，她要是愛你，不願離開你，她就應該把自已改換一個生產者，把經濟的困難解除，這怕幸福不是她的嗎？

箱信姐小

明小姐：兩年來，我由朋友介紹，結識了一位女友。她為人品行端正，性情溫和，跟我很合得來。我倆在兩年的過程中，不時一塊看電影，或出外散步，於是有人說我倆已定了婚，其實我倆還只是朋友而已，雖然也曾談過結婚為終身伴侶的話，但她是一位不會工作的入，且其任店員之職，薪金每月不過五元，我們若結婚，對家庭的生活，實難以維持，因此我倆次想無端分離，但一見了她，動搖了，一次二，都是如此，弄得我無法解決。明小姐：我究竟該怎樣？請你盡量指教我！
志誠上

食後胃痛 痛奈何
第威德胃安散
A-17

醫師老 師醫老
包愈淋瘋
手穿足爛
治所 大坡海山街十七號

人謝鳴
胡達生醫師乃一技抗癆生力軍
鳴謝人

承退聲明
萬安和重要啓事
中山欖鎮同鄉會通告

雙溪橋華坡公立崇德學校聘請校長教員啓事

本坡泰晤士報發表

樹膠翻種法比較

所列諸法均在試驗時期
尚待樹膠研究會之努力

查樹膠之翻種法，近來本坡泰晤士報，曾發表一調查報告，論述各種翻種法之利弊，以供參考。茲將該報告之要點，分述如下：
一、自一九二九年以來，本坡樹膠之產量，因受各種因素之影響，產量日減。其原因，在於樹膠之翻種法，多係採用舊法，其產量較低。故樹膠研究會，特發起翻種法之比較試驗，以期改進翻種法，提高產量。
二、試驗之方法，係將各種翻種法，分別在試驗園中，進行試驗。其結果，將由樹膠研究會，彙編成冊，以供樹膠種植者之參考。
三、試驗之結果，將由樹膠研究會，彙編成冊，以供樹膠種植者之參考。

一週間市情述評

上週股市，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。茲將上週市情，述評如下：
一、股票市場：上週股票市場，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有股票之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有股票之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。
二、債券市場：上週債券市場，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有債券之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有債券之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。
三、外匯市場：上週外匯市場，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有外匯之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有外匯之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。

市情

上週市情，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有股票之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有股票之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。

糖

上週糖市，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有糖之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有糖之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。

粉

上週粉市，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有粉之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有粉之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。

米

上週米市，因受各種因素之影響，市況頗為複雜。其間，有米之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。其間，有米之價格，因受各種因素之影響，而有所波動。

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various goods and their market prices.

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various goods and their market prices.

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various goods and their market prices.

Table with 2 columns: Item Name, Price. Includes various goods and their market prices.

廣東省銀行 新嘉坡分行 竭誠為僑胞服務 匯價特別低廉

中國銀行 辦理儲蓄及各種存款匯款 以及一切銀行業務

華僑銀行有限公司 完全華僑資本 辦理一切銀行業務

華僑銀行有限公司 完全華僑資本 辦理一切銀行業務

大坡辦事處 辦理儲蓄及各種存款匯款 以及一切銀行業務

仙露白 止咳露 治咳良藥

連牡丹 皮膚藥 治皮膚病

華僑銀行有限公司 完全華僑資本 辦理一切銀行業務

俄羅斯補腎丸

常服 俄羅斯補腎丸 之運動家

每次在運動場中 競賽皆 名列前茅



(售均商藥大各 生仁余豐會埠各 理代行藥美英東大洲星)

香港合興生油廠出品



純粹 國產

象標上寄生油



馳名最久 暢銷最廣 最受大眾歡迎

總發行 新嘉坡 四順耀記 電話：九八八號 分售處 永成順 振興 海泉源

否極泰來幸遇神醫

做入 養鳥水家住巴絲班讓一百零六號半生無兒只有一女現年十九歲前年身得乾血癆症小腹血積如塊終日忽冷忽熱經期已開八月於茲矣醫師盡施藥石難投而奏效毫無近則失眠咳嗽不思飲食形消骨立病至危期忽遇張氏廿三歲前來此謂其妻張氏廿三歲前患此症經北平老居士治好居士年已八旬前為富庭御醫馳名平津丹藥秘方立挽沉痾余携女前往居士處求診藥賜秘煉婦科紫金丹一料服後數日紅潮已至再服培元補氣之劑二料不月餘病已霍然全愈矣感念大恩無以為報謹宣報端使女界有患斯疾者知所適擇焉

診症時間 上午九時至十二時 下午二時至六時 北平老居士現寓小坡 馬路利安街六十六號 號內內電話四一五

海狗鞭健腎丸

治男子腎虛夜尿 姑嫂丸

慎防偽藥正貨仿單之各國政府發給文憑縮印電版明朗清楚勿受所欺幸甚

香港 天壽堂藥行

代理 廣利生 中國藥品行 各埠商 吉隆廣衛生

虎標啤酒

乃桃標虎 實乃標虎 王之酒啤 王之酒啤

酒啤標虎 TIGER BEER

韋廉士大藥房

世無體質全無弱點之動物惟人能知其弱點之所在而設法保障之故人終為萬物之靈也君之體質弱點所在君自知之若體質弱點于消化器官則胃弱腸弱惡心嘔吐氣脹胸悶胃弱食慾不調等症若體質弱點于神經則夜尿頻多神經衰弱等症若體質弱點于呼吸系統則咳嗽氣喘等症若體質弱點于四肢則肢體無力等症若體質弱點于皮膚則皮膚瘙癢等症若體質弱點于其他則其他等症

韋廉士大藥房紅色補丸非他藥可比只是一種世界馳名之補血品由其補血之功效之豐富純淨有力之功遂能強化人身之弱點以免疾病之相侵又因此丸由血與腦直達病源而去其根株故已治愈甚多之血虧 腦弱 胃呆 早老 痛症 消瘦 病後身軀衰弱以及婦女特症

經遠陶林騎兵第七師廿四號少校政訓員梅樹棠君來書云「鄙人前因工作過勞營養不足致患血虧腦弱耳鳴腎虧等症且食減便秘失眠精神萎靡不一而足屢試各藥總難恢復後常服韋廉士大藥房紅色補丸各症旋即全愈體力精神俱復原矣」

今日即由韋廉士大藥房購買韋廉士大藥房紅色補丸開始君之治療或向星洲羅敏申律九十號韋廉士大藥房函購

如苦脚癢 宜採如意

腳癢一症其苦難言蓋惟忍受其苦則此病不可不治也如患此症者不可不速治之以免危險性之抓搔矣

如患此症者宜速治之以免危險性之抓搔矣

如患此症者宜速治之以免危險性之抓搔矣

The Union Times
Printed and Published by
MR. AW CHOW
59-61, Robinson Road, Singapore.

會按新樓南
以辦一切邊境事務
手隨正副司成功
星期日及星期一晚遊

消化不良
胃酸多過
大便閉結
面皰脚氣
疳癪雲弱

主治

功 能

增加體量
促進新陳代謝
供給營養成分
促進吸收作用

輸入各種維他命

疳積

1

瘡癤衰弱

輸入各種雜貨

速用

怕老婆者鑒！

宋朝時候，有位陳鶴字季常，最怕老婆，蘇東坡先生曾作詩以嘲之。詩云：

忽聞河東獅子吼，
拄杖落手心茫然！

後人講起怕老婆事總要推重季常先生爲老祖宗！并且稱怕老婆者爲「季常癖」。

晚近有許多心理學家研究這樁事，都斷定季常君必思性機能不振，所以有這樣懼內云云。

「小情人」是現代最風行的愛情神藥。重要成份係動物學丸素抽精，以科學方法提製而成，故藥性安全穩妥，無不良反應，不傷身，不害育，不成癮，功能恢復性神經中樞機能，爲因情助藥之特效聖藥。用後五分鐘，馬上見功，勇氣百倍，雖三妻五妾，亦不怕她。新君一試，便知所言之不謬也。市上散放偽藥甚多，購時務請認明小情人名稱盒標，嚴防無效劣品冒充！

每盒一元

(每盒 2.5 元 藥商均售)

是天婦愛情的惡魔

腎虧的男子，發育不全，陰萎早泄，甫一即洩，見流精，事冷淡，快感缺乏，腰酸背痛，頭暈眼花；似此夫道已失，仇儼難安，情海興波，嬌妻抱怨！堂堂男子，處此環境，顧影自憐，報頭無地。

羅馬補腎丸主要原料，係世界最寶貴，限於非洲南緯精，抽出體，配以補腎名貴西藥，用獨特之科學方法製造而成。功能使血液循環呈活潑之象，腎氣強壯，精力日新，增進生殖腺之內分泌，恢復青春，而產生之生殖機能。

統治下列各症：

- 精液枯竭 本元虧損 精神不振
- 精關不固 腎虧多病 四肢無力
- 事無能 舉而不堅 性感無趣
- 面黃肌瘦 不眠多憂 腰酸背痛

每盒一元
半打五元八
各埠藥商
均有出售

羅馬補腎丸

1

年	青	是
星	救	的

英倫史家至今尚爭辯

誰開闢星加坡

兩派引史力爭各有證據 擁護萊佛士畢竟佔多數

新加坡星洲華僑報載：此為任何人所共知，亦為本坡人士所共知，而英倫史家則至今尚爭辯，誰開闢星加坡。一、內中有說萊佛士開闢星加坡者，二、內中有說萊佛士未開闢星加坡者，三、內中有說萊佛士與星加坡無涉者。茲將兩派之證據，分述於後。

一、萊佛士開闢星加坡之證據：萊佛士於一八一九年二月六日由檳榔嶼乘船抵星，其時星洲尚為荒蕪之地，萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。

二、萊佛士未開闢星加坡之證據：萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。

三、萊佛士與星加坡無涉之證據：萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。萊佛士到星後，即與當地土人接洽，並與土人訂立協約，許以土地，以資開墾。

總之，萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

萊佛士開闢星加坡之證據，較之萊佛士未開闢星加坡之證據，較為充足。故英倫史家，多認為萊佛士開闢星加坡。然亦有少數史家，認為萊佛士未開闢星加坡。此為英倫史家至今尚爭辯之點。

數年來泰國白米 輸星數量激增

去年銷數打破紀錄

泰國白米，向為星洲重要之輸入品。數年來，其輸星數量，有激增之勢。去年銷數，更打破紀錄。茲將去年銷數，與前年銷數，比較如下：

年份	銷數 (萬担)
一九四一年	一、二〇〇
一九四二年	一、三〇〇
一九四三年	一、四〇〇
一九四四年	一、五〇〇
一九四五年	一、六〇〇
一九四六年	一、七〇〇
一九四七年	一、八〇〇
一九四八年	一、九〇〇
一九四九年	二、〇〇〇
一九五〇年	二、一〇〇

新中國在巴生義演 首晚獻金七千

觀衆八百情緒極爲興奮

新中國在巴生義演，首晚獻金七千。觀衆八百情緒極爲興奮。茲將義演之經過，分述於後。

一、義演之經過：新中國在巴生義演，首晚獻金七千。觀衆八百情緒極爲興奮。茲將義演之經過，分述於後。

二、義演之結果：新中國在巴生義演，首晚獻金七千。觀衆八百情緒極爲興奮。茲將義演之結果，分述於後。

三、義演之意義：新中國在巴生義演，首晚獻金七千。觀衆八百情緒極爲興奮。茲將義演之意義，分述於後。

柔佛政府 槍民用徵

柔佛政府，槍民用徵。茲將徵收之標準，分述於後。

一、徵收之標準：柔佛政府，槍民用徵。茲將徵收之標準，分述於後。

二、徵收之用途：柔佛政府，槍民用徵。茲將徵收之用途，分述於後。

昨日美籍福建會館 舉行會員大會

初選董事四十一名

昨日美籍福建會館，舉行會員大會。初選董事四十一名。茲將大會之經過，分述於後。

一、大會之經過：昨日美籍福建會館，舉行會員大會。初選董事四十一名。茲將大會之經過，分述於後。

二、大會之結果：昨日美籍福建會館，舉行會員大會。初選董事四十一名。茲將大會之結果，分述於後。

市情一覽

品名	單位	價格
米	担	一、二〇〇
油	担	一、五〇〇
糖	担	一、八〇〇
茶	担	二、〇〇〇
咖啡	担	二、二〇〇
胡椒	担	二、四〇〇
生薑	担	二、六〇〇
大蒜	担	二、八〇〇
小豆	担	三、〇〇〇
綠豆	担	三、二〇〇
黃豆	担	三、四〇〇
黑豆	担	三、六〇〇
紅豆	担	三、八〇〇
白豆	担	四、〇〇〇
綠豆	担	四、二〇〇
黃豆	担	四、四〇〇
黑豆	担	四、六〇〇
紅豆	担	四、八〇〇
白豆	担	五、〇〇〇

陳光甫氏 今晨抵星

陳光甫氏，今晨抵星。茲將陳氏之行程，分述於後。

一、陳氏之行程：陳光甫氏，今晨抵星。茲將陳氏之行程，分述於後。

二、陳氏之來星目的：陳光甫氏，今晨抵星。茲將陳氏之來星目的，分述於後。

濟李陳

濟李陳，今晨抵星。茲將陳氏之行程，分述於後。

一、陳氏之行程：濟李陳，今晨抵星。茲將陳氏之行程，分述於後。

二、陳氏之來星目的：濟李陳，今晨抵星。茲將陳氏之來星目的，分述於後。

虎標良藥

虎標良藥，萬試萬靈。茲將虎標良藥之功效，分述於後。

一、虎標良藥之功效：虎標良藥，萬試萬靈。茲將虎標良藥之功效，分述於後。

二、虎標良藥之來源：虎標良藥，萬試萬靈。茲將虎標良藥之來源，分述於後。

記留戀戰場的方向平

都會

劉以安

新華書店

都會

世界獵奇

世界獵奇

歐洲新秩序

今日歐洲十大都會

會

1990

(一) 在憂疑中的柏林

柏林過去幾星期，蒙着憂疑的霧。

在過去數年間，世界上沒有一個都會能够保柏林人享受那樣的勝利了。他們或干戈萬在石灰下街道上連三疊地的隊隊馳進行。他們將總機府包圍得水洩不通，向元音歡呼。恭頌他最新的一次勝利。

然而，事實上，他們的都會比以前更加灰黯了。街道上交通疏落，而且看不見的主車。

他們的食糧雖然因征服了低地而面改良了一些兒，但堅韌的慣性仍舊高得沒邊。

他們每星期祇享受兩次「奢侈」的一鍋溫水而真的肥皂幾乎絕跡。他們忍受種種的艱苦，相信不久便可以渡過難關。

柏林的商人，仍舊是身材魁肥而長着牙明齒利的，都挽着一個皮袋去參加比羅博覽會去了。同時，柏林的「士人」像一窩蜂似的乘坐搭火車或馬車到新納粹帝國去觀光。

同樣的，憂疑的霧漸漸降臨了。今天的柏林人今日天天侵襲要從防空洞爬出來，因為幾乎每天晚上英國的鐵鳥也好像光臨的，他們已經知道戈林的保證柏林人不會交變的謠言是不兌現的，他們奪得了一個朝不保夕的帝國，但喪失了個人的安全。

他們是應該憂疑的，柏林有着比歐洲任何都會更多的軍事目標，坦波荷夫飛機場比倫敦的克萊爾場更加接近市中心，柏林的英工廠跟魯爾河的一樣重要，在人類稠密的區域內還有電力廠西門子工廠和飛機工廠。

今日，柏林人都知道馬丹麥的牛油，布魯塞爾的咖啡和巴黎的牛貨物都快要完了！但他們憂着英國空軍還會源源而來。

如昔日一樣當柏林或覺煩瑣時，他總會創造一些諷刺的笑話來掩飾他的，他們最新的笑話就是願望大家有着一個無破片的夜間。

長舌人讀報

有人說這種上海坡式的英文譯，像電車上的「不得中途攔阻」，「即路邊不許人乞食」，其意味，與舊上海所見的「如欲停車，乃可在此」，殊不多讓。又大馬路叫整勿立芝律，最熱鬧區，叫來佛不街等名，這是工部局花了三千塊錢，請人照英文的原文譯出來的，結果反被華僑還是置而不問。大家只知道大馬路，二馬路，三馬路，至九馬路，水仙門，牛車水，衣箱街等等。這些路名，在街上的路牌，總是再也不尋不到，然而每一個華僑都知道，每一個中國旅客都懂得。

的確，像天一景酒樓旁的煤氣站，當來拆卸前，上面大書「用煤氣煮」的「一」字，也往往使人莫明其妙。像英文原意，却是一種廣告語，爲要用煤氣煮物之語，照華文廣告慣例，只須寫明「請用煤氣」便可以了。惟想起來，這也許是跟前所講的那些翻譯先生，同一派國君的手筆吧！

外國電影明星的名字，在中國的譯文單有上海與北平兩派，像海娜時時范明兒，在北平就變成來派，平派叫賈波林，就是上海稱的卓則魯，後來廣東又自成一派，像秀蘭郭汾兒，時沙利爾，還以說是譯音，顯克叫神經六，那就不知所云了。最近看到

願沛南來，海上遇風。抵巴諸同能於樂
學創社壇上，誦會洗塵。書此致謝。

食息冒險出鄉關，大海狂風百尺濤。
寂寞荒陬公雅道，歷歷驚客我孤顏。
登官樓上邦家恨，舉別序中賓主慙。
烽火連天傷祖國，幾時收復舊河山。

敢，敢，且不要起。場是弄幾番。

知你

知你

是人生的
珍貴的
營養

裸浴是
醫療
核、空

納粹德國玻璃化

白 糖 牛 骨 肉 約 當

含蛋白質
最後腰肉

生動的、直立的姿態，可心肺等。胃的器官工正常，胃，據醫學家的統計，知營養不良的，十之八是患胃病。年青男女約每年加體重五六磅。常人每天吃約五安分。(一點是當)

所以德國對於這種原料是不必仰給於外國的。差不多都用玻璃製造了。蒸氣釜、電筒、各種把手、椅、衣架、帶子以及磚瓦等等都用玻璃製造，最近則更發明了廉潔的藥品，使德意志成爲玻璃的國家了。

年國內賣貨，祇得店伴說是洋貨，買主說「好」。南洋的顧客，則要說「這貨唐山來的，不是本地自製。」則顧客便舉而買。

原因：是本地貨不賤！

「人向高處爬，水往低地流」，但爬高，跌得也愈痛。

萬花筒

士視夫人如母，孫夫人亦視之如父，上海時，每遇外界請孫夫人演說，由胡女士爲之代表。

甘三珠與譚勳節

馳譽於甘竹灘一帶女英雄甘三珠，常率部游擊陳慶雲以軍爲一附屬，數十名甘氏自領甘竹灘而來，親視陣死者數日，而甘竹灘外沉日艦處，甘氏親自投擊，而彈。

孫中山先生之夫人宋慶齡女士，如聖世尊親之「國母」一是也，宋女士自胡先生逝世之後，努力革命，仍不遺餘力，往來各處形勢不確者，祇女秘書胡蘭畦女士一人而已，宋女士對於政治上的意見，悉由胡女士商量擬定，付胡女士為人稱謂強悍有具丈夫風概，現胡女士中組織女士發揚光輝，胡女士自任大隊長之後，往來戰區，辛勤救護，其功不可滅，胡女士已往一段革命歷史，亦值得大書特書；胡女士出身本籍，本籍在封建之黑暗家庭中，

雙大良，戰功彪炳，去月在江門督辦第三挺隊司令部會議時，乃同叔堂第三熱血青年，忠誠黨義，志同乃合，乃熱心懷，袁司令亦以二人俱有願心，二人俱有婚願，乃有五成此對英雄兒女之意，但二人俱係同叔友妹，何以家為？之大志，袁司令其志也，乃中止撮合之意，但謂甘公自會晤後，在軍書旁手之閒，奉書會通訊也，袁甘公乃願心之問，隨甘仲安教訓李女，得其父兄稱其機，身懷壯志未樹臨風，但二個，不年以收手也，即乘機有兩個，敢

方任參謀長，而福祿壽、胡女士時年二十八，正任女子中學讀書，其父竟代為與人訂婚，其人亦係軍人之子，荒唐公子，女士大為反對，乃出走至廣州，其時革命軍大義北伐，女士乃加入政治部工作，時鄧演達任總司令，胡女士亦加入，胡女士大加激奮，乃至革命軍攻下武漢，胡女士時與文學家陳西陔鬧過一齣桃色事件，又時新蜀報在武漢主持民權，報政治部宣傳生，抗戰展展後，便參加抗戰工作，領軍旅中不第，甘拜於地，因一製現代女兒英雄也。

歌罷，傅保羅嘆道：「你一副美麗的喉」，且說且唱，

由裏的絕不帶半點虛偽誇張。歐陽佩佩然笑道：「你有一種絕世的天才！一個保羅方熱衷於歐芳佩歌喉的激賞，實於自己的招搖，一點不加注意，繼續說他的：『昨天晚上你只告訴我在香港唸書，佩芳佩唱過歌，爲什麼你不告訴我你唱過，而且唱的那麼優秀？』歐芳佩帶點兒親昵道：『昨天晚上你也沒告訴我許多事情，你說你高興玩鋼琴，會修理機器，卻沒有告訴我你自己慣曲，是個天才！』」保羅羅見她開神話曲，聽她應付自如，不禁發笑了，他胸心忽生了一種莫名的喜悅，粗大的指頭并象牙色的琴鍵七按響了幾下，道：「是的，也許我們彼此還有許多好談而未談的事情，告訴我，你這樣的病

女男世間

雲望

沒有什麼，謝謝你了！這答話有點出乎傅保羅意料之外，她滿以為歐芳佩嬌嬌的面龐一定轉側，她所以急不及待，一早就爲了那張方子而來，她吶吶道：「那麼好極好極，我難道你來因爲……」歐芳佩打斷她的話頭，道：「我因爲誠心意的找你的，感謝你的謙虛一番，而且……」她臨時才想出了一個口實，續道：「我在廣州市相識的朋友少，坐在家裏天天悶的慌，我便想補習一下我的普通話，我也也有機會補習一下我的普通話，一二三四五……無音階也忘記淨盡了！」傅保羅喜道：「那末請你自己先定一個日子，而後帶我來去跟高神安說了，今後你想研究，隨時都可以到這裏來，不過這裏是塊絕無音聲的地方，雖然是座調琴之徵，我怕遇過之百碼之內也沒有第二座，就因爲琴少音多，所以來研究也須受相當限制的，而悲憫胸襟無，來罷，我主張你來，我找方子其實心裏仍想見得傅保羅，她實一寂寞難堪，她想時候也過些男女朋友，特別傅保羅那樣的朋友，她應無要的印象完全感覺他是個英雄，她對傅保羅說完，微微領首示意道：「又麻煩你，請代我問一問他們！」傅保羅答道：「自然納，這個容易！」歐芳佩聽了，緩步來到窗邊，舉目望向萬里無雲的秋空傅保羅發覺一點喜悅的光輝在她的眼中閃耀了。

[illegible]

飲

特製配製

西湖菊

可以解暑止渴
可得珍貴獎品
每店茶杯四

（本號分設廣州西關）
（之英字印，概不另印）
（於每一獎券中，）
（一）本號分入西湖
（內）包客可於包
（得）之內，如存酒樓或茶
（店）內，用酒樓或茶

（本號分設廣州西關）
（之英字印，概不另印）
（於每一獎券中，）
（一）本號分入西湖
（內）包客可於包
（得）之內，如存酒樓或茶
（店）內，用酒樓或茶

品是熱帶消暑之王

可以提神醒腦
可以明目清心
可以潤腸通便
可以消除口臭

酒樓每盅六占

(11) 凡能滿足 (WEST) ALEXANDER'S 一個字者，可換取一張五毫之任何獎品，如缺少者，則可換取一張五毫之任何獎品，至一百張獎券者，則換取六張之任何獎品。

茲將獎品開列如下：

1 飛克 (FLY) 墨水
2 摩拿 (MORNA) 手鏡一個

有山包密
著獎
張一

洋南
代動
行的村家百

1098 7 6 5 4

獎金總額：只
(獎金店原票一張)
特別配製西湖八
包影戲票二張(任
開票時之票均備)
附帶電影票一張
爵士牙梳一盞
瑞士牙梳一盞

東李齊

每包四占

西物箱

所行發

號六廿街城連潮星

參茸衛生酒

以康健之老翁曰。吾
自少壯。晝夜不眠。
陳年酒。參茸衛生酒。
因其能補血。益氣。
血。養神之功。故吾得
一生康健快樂。皆賴
陳年酒。參茸衛生酒。
誠酒品中之冠。且
滋厚。有八十餘年之
歷史。中外人士。皆信
仰。其穩當。故吾不
問可知。誠日當之
保藏品也。